



INSTITUTO POLITÉCNICO DE BRAGANÇA

Despacho n.º 1958/2021

Sumário: Altera o plano de estudos do ciclo de estudos conducente ao grau de mestre em Tradução, ministrado na Escola Superior de Educação.

Ao abrigo do disposto nos artigos 75.º a 80.º do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, com as alterações que lhe foram introduzidas pelos Decretos-Leis n.ºs 107/2008, de 25 de junho, n.º 230/2009, de 14 de setembro, e n.º 115/2013, de 7 de agosto, homologo a alteração aprovada pelo Conselho Técnico-Científico da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Bragança, com efeitos a partir do ano letivo 2019/2020, relativa à estrutura curricular e ao plano de estudos do ciclo de estudos conducente ao grau de Mestre em Tradução. A criação deste ciclo de estudos está publicada no Despacho n.º 4122/2010 (*Diário da República*, 2.ª série, n.º 46, de 8 de março). A Direção-Geral do Ensino Superior registou a alteração ao ciclo de estudos com o n.º R/A-Ef 100/2012/AL02, em 13 de novembro de 2019.

8 de fevereiro de 2021. — O Presidente, *Orlando Isidoro Afonso Rodrigues*.

ANEXO

- 1 — Estabelecimento de ensino: Instituto Politécnico de Bragança.
- 2 — Unidade orgânica: Escola Superior de Educação.
- 3 — Grau ou diploma: Mestre.
- 4 — Ciclo de estudos: Tradução.
- 5 — Área científica predominante: Estudos de Tradução.
- 6 — Número de créditos, segundo o sistema europeu de transferência de créditos, necessário à obtenção do grau ou diploma: 120.
- 7 — Opções, ramos, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura: Não aplicável.
- 8 — Estrutura curricular:

QUADRO N.º 1

Áreas científicas	Sigla	Créditos	
		Obrigatórios	Opcionais
Estudos de Tradução	ET	95,5	5,0
Língua Estrangeira	LE	5,0	5,0
Tecnologias de Informação e Comunicação	TIC	9,5	
<i>Subtotal</i>		110,0	10,0
<i>Total</i>		120	

- 9 — Observações:
10 — Plano de estudos:

Instituto Politécnico de Bragança — Escola Superior de Educação

Ciclo de estudos em Tradução

Grau de mestre

QUADRO N.º 2

Unidade curricular (1)	Área científica (2)	Ano curricular (3)	Organização do ano curricular (4)	Horas de trabalho										Créditos (7)	Observações (8)	
				Total (5)	Contacto (6)								Horas totais de contacto			
					T	TP	PL	TC	S	E	OT	O				
Terminologia e Terminografia 1	ET	1.º	1.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Tradução Audiovisual 1	ET	1.º	1.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Língua Estrangeira 1 — Inglês	LE	1.º	1.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Metodologias de Investigação em Tradução	ET	1.º	1.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Língua Estrangeira 2*	LE	1.º	1.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Teoria da Tradução	ET	1.º	1.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Terminologia e Terminografia 2	ET	1.º	2.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Tradução Audiovisual 2	ET	1.º	2.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Análise e Produção de Texto	ET	1.º	2.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Prática de Tradução 1 — Inglês	ET	1.º	2.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Prática de Tradução 2 **	ET	1.º	2.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Tecnologias de Apoio à Tradução	TIC	1.º	2.º Semestre	135,0		36,0						9,0		45,0	5,0	
Dissertação/Projeto/Estágio e Relatório	ET	2.º	Anual	1134,0					90,0	400,0	60,0			550,0	42,0	
Ética, Tradução e Mercado	ET	2.º	1.º Semestre	121,5		36,0						9,0		45,0	4,5	
Localização de Software e de Páginas Web	TIC	2.º	1.º Semestre	121,5		36,0						9,0		45,0	4,5	
Prática de Tradução 3	ET	2.º	1.º Semestre	121,5		36,0						9,0		45,0	4,5	
Revisão e Edição de Texto	ET	2.º	1.º Semestre	121,5		36,0						9,0		45,0	4,5	

* Cada estudante pode escolher ou Francês ou Espanhol.

** A escolha feita em Língua Estrangeira 2 prossegue nesta unidade curricular.



Unidades curriculares opcionais

QUADRO N.º 3

Unidade curricular opcional n.º (0)	Unidade curricular (1)	Área científica (2)	Ano curricular (3)	Organização do ano curricular (4)	Horas de trabalho										Créditos (7)	Observações (8)
					Total (5)	Contacto (6)								Horas totais de contacto		
						T	TP	PL	TC	S	E	OT	O			
Opção 1 . . .	Língua Estrangeira 2 — Espanhol	LE	1.º	1.º Semestre. . . .	135,0		36,0					9,0		45,0	5,0	
	Língua Estrangeira 2 — Francês	LE	1.º	1.º Semestre. . . .	135,0		36,0					9,0		45,0	5,0	
Opção 2 . . .	Prática de Tradução 2 — Espanhol	ET	1.º	2.º Semestre. . . .	135,0		36,0					9,0		45,0	5,0	
	Prática de Tradução 2 — Francês	ET	1.º	2.º Semestre. . . .	135,0		36,0					9,0		45,0	5,0	

313963342